

Nom rat

Un piège à rat



rat *m*

1)

rat d'eau

rat des champs

rat musqué

rat gris, rat d'égout

крыса

водяная крыса

полевая крыса

мускусная крыса; (канадская) ондатра

серая крыса, пасюк

rat de blé
rat palmiste
rat de Gambie
rat des pharaons
mort aux rats
◇ rat d'église
rat de bibliothèque
червь»,
avoir des rats (dans la tête)
être là comme rat en paille
gueux (*или* pauvre) comme un rat d'église
avalер un rat
être fait comme un rat
face de rat
s'embêter comme un rat mort (derrière une malle)
mon (petit) rat
les rats quittent le navire
корабль

хомяк
сусликобелка
хомяковая крыса
фараонова мышь, ихневмон
крысиная отрава
ханжа
разг. библиотечная крыса, «книжный
червь»,
быть с причудами, с приветом
жить припеваячи
погов. беден как церковная крыса
разг. иметь кислый вид
разг. попасться, влипнуть
пренебр. крысиная морда
разг. подыхать от скуки
моя мышка (*обращение*)
крысы первыми покидают тонущий

2)

разг. скряга

3):

rat (d'hôtel)

воровка

разг. гостиничный вор; гостиничная

4):

(petit) rat de l'opéra

(участвующие в массовых сценах)

ученица (ученик) балетной школы